Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Cale', 8701199 - Stefano Natale, 3831697

Dekret Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr. N.

1555/2019

5.5 Amt für Finanzaufsicht - Ufficio vigilanza finanziaria

Betreff:

Offenes Verfahren zur vollständigen Abstoßung des gesamten Aktienpaketes welches von der autonomen Provinz Bozen an der Gesellschaft ABD Airport AG gehalten wird – Ernennung der Ausschreibungsbehörde und der technischen Kommission

Oggetto:

Procedura aperta per la dismissione dell'intero pacchetto azionario detenuto dalla Provincia Autonoma di Bolzano nella società ABD Airport S.p.A. - Nomina seggio di gara e commissione giudicatrice

Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Cale', 8701199 - Stefano Natale, 3831697

DER DIREKTOR DES AMTES FÜR FINANZAUFSICHT
in seiner Eigenschaft als
EINZIGER VERANTWORLTICHER FÜR DAS VERFAHREN

Vorausgeschickt, dass die Landesregierung mit dem Beschluss Nr. 1127 vom 13. November 2018, die Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbsverfahrens gemäß Art. 10, Abs. 2 des GvD Nr. 175/2016, sowie des Art. 2, Abs. 2 und 3 des Ministerialdekretes Nr. 521/1997, in Form eines offenen Verfahrens gemäß Art. 60 des GvD Nr. 50/2016, um das gesamte in der ABD Airport AG von der Autonomen Provinz Bozen gehaltene Aktienpaket zu veräußern, verfügt hat;

Vorausgeschickt, dass mit dem genannten Beschluss festgelegt wurde, dass die Auftragsvergabe nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots, welches auf Grundlage des besten Qualität/Preis-Verhältnisses ermittelt wird, im Sinne von Art. 95, Abs. 2, des Gesetzes über öffentliche Aufträge (GvD Nr. 50/2016) erfolgt;

Festgestellt, dass der Paragraph 15 („Das Ausschreibungsverfahren“) die Ausschreibungsbedingungen, die Ernennung einer technischen Kommission vorsieht, bestehend aus drei Mitgliedern, welche Experten auf dem spezifischen Gebiet der Ausschreibung sind;

Festgestellt, dass gemäß Art. 216, Abs. 12 des Gesetzes über öffentliche Aufträge, bis zur Anwendung der Regelung zur Einschreibung in das Berufsverzeichnis laut Art. 78 desselben Gesetzes, wird die technische Kommission weiterhin vom zuständigen Organ der Vergabestelle ernannt wird, das für die Auswahl des mit dem Auftrag betrauten Subjektes, nach den Regeln der Kompetenz und Transparenz, welche im Vorhinein von jeder Vergabestelle festgelegt werden, betraut ist;

Festgestellt, dass gemäß Art. 77, Abs. 7, die Ernennung der Kommissare und die Einrichtung der Kommission nach Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote erfolgen muss;

Festgestellt, dass am 14. Jänner 2019 um 12:15 Uhr die Frist für die Abgabe der Angebote abgelaufen ist und es deshalb nun möglich ist, die Mitglieder der technischen Kommission zu ernennen;

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO VIGILANZA FINANZIARIA
nella sua qualità di
RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Premesso che con deliberazione n. 1127 del 13 novembre 2018, la Giunta provinciale ha disposto l'indizione di una procedura competitiva ad evidenza pubblica ai sensi dell'art. 10, co. 2 del D.Lgs. n. 175/2016 e dell'art. 2, co. 2 e 3 del DM 521/1997, da svolgersi tramite procedura aperta ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. n. 50/2016, per la dismissione dell'intero pacchetto azionario detenuto dalla Provincia Autonoma di Bolzano nella società ABD Airport S.p.A;

Premesso che con la medesima deliberazione è stato stabilito che l'aggiudicazione avverrà con l'applicazione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, secondo l'art. 95, comma 2, del D. Lgs. n. 50/2016;

Dato atto che il paragrafo 15 ("Svolgimento della procedura di gara") del disciplinare allegato al bando di gara prevede la nomina di una Commissione giudicatrice composta da un numero di tre componenti, esperti nello specifico settore cui si riferisce la gara;

Dato atto che ai sensi dell'art. 216, comma 12 del Codice dei Contratti, fino alla adozione della disciplina in materia di iscrizione all'Albo di cui all'articolo 78 del medesimo Codice, la commissione giudicatrice continua ad essere nominata dall'organo della stazione appaltante competente ad effettuare la scelta del soggetto affidatario del contratto, secondo regole di competenza e trasparenza preventivamente individuate da ciascuna stazione appaltante;

Dato atto che ai sensi del comma 7 dell'art. 77, la nomina dei commissari e la costituzione della commissione devono avvenire dopo la scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte;

Rilevato che il giorno 14 gennaio 2019 alle ore 12:15 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte e che pertanto è possibile procedere alla nomina dei componenti della suddetta Commissione giudicatrice;

Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Cale', 8701199 - Stefano Natale, 3831697

Festgestellt, dass die Ernennung als Mitglieder der Damen und Herren, welche im Nachfolgendem des vorliegendem Verwaltungsaktes genannt werden, erfolgen kann und hervorgehoben, dass die, der Landesverwaltung interne und externe, Professionalität berücksichtigt wurde, mit Bezug auf die angemessenen Kompetenz die abgegebenen, und den spezifischen Sektor betreffenden, Angebote zu bewerten;

Ritenuto di poter procedere a nominare, quali componenti esperti della richiamata commissione, i signori e le signore indicate nel dispositivo del presente provvedimento, evidenziando che sono state prese in considerazione professionalità interne ed esterne all'amministrazione provinciale in possesso di adeguate competenze richieste per la valutazione delle offerte pervenute e inerenti allo specifico settore cui si riferisce la gara;

Festgestellt, dass alleine den Mitgliedern, welche nicht der Landesverwaltung angehören, die Vergütung gemäß Art. 1 des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 6 zusteht;

Dato atto che ai soli componenti esterni all'amministrazione provinciale sono riconosciuti i compensi previsti dall'art. 1 della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6;

Erhalt der Erklärungen gemäß Art. 77, Abs. 9 des GvD Nr. 50/2016, welche laut Art. 47 des D.P.R. Nr. 445/2000 von den Mitgliedern der Kommission und des Sekretärs, in Bezug auf das Nichtvorhandensein von Hinderungs- und Enthaltungsgründen gemäß Abs. 4,5 und 6 des genannten Art. 77, gegeben wurden;

Acquisite *ex* art. 77, comma 9, del D.Lgs. n. 50/2016 le dichiarazioni rese ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000, dei componenti della commissione e del segretario circa l'insussistenza delle cause di incompatibilità e di astensione di cui ai commi 4, 5 e 6 del medesimo art. 77;

Außerdem festgestellt, dass der obengenannte Paragraph 15 der Regelungen im Anhang zur Ausschreibung vorsieht, dass in der ersten öffentlichen Sitzung die Ausschreibungsbehörde die fristgerechte Abgabe und Unversehrtheit der von den Mitbewerbern gelieferten Umschläge überprüfen und bei deren Öffnung die Vollständigkeit der eingereichten Verwaltungsunterlagen kontrolliert;

Dato, altresì, atto che il soprarichiamato par. 15 del disciplinare allegato al bando di gara prevede che, nella prima seduta pubblica, il Seggio di gara provvederà a verificare il tempestivo deposito e l'integrità dei plichi inviati dai concorrenti e a controllare la completezza della documentazione amministrativa presentata;

Somit die Notwendigkeit der Einrichtung einer Ausschreibungsbehörde festgestellt, welche aus den im Folgendem genannten Landesbediensteten besteht;

Ritenuto, pertanto, necessaria la costituzione di un seggio di gara, composto dai dipendenti provinciali indicati nel dispositivo;

Nach Einsicht des GvD Nr. 50/2016 und, im Besonderen, die Art. 77, 78 und 216, Abs. 12;

Visto il D.Lgs. n. 50/2016 e, in particolare, gli artt. 77, 78 e 216, comma 12;

VERFÜGT

DECRETA

1. als Mitglieder der Ausschreibungsbehörde, welche die für das gegenständliche Ausschreibungsverfahren eingereichten Verwaltungsunterlagen überprüft, die folgenden Damen und Herren zu bestimmen:
- Dr. Franco Bindi, Verwaltungsinspektor in 8. Funktionsebene, tätig im Amt für Finanzaufsicht, in Eigenschaft des Präsidenten;
- Dr. Cinzia Brutti, Verwaltungsinspektorin in 8. Funktionsebene, tätig im Amt für Finanzaufsicht, in der Eigenschaft als Mitglied;
- Dr. Stephanie Kerschbaumer, Verwaltungsinspektorin in 8. Funktionsebene, tätig in der Abteilung Mobilität, in der Eigenschaft als Mitglied.

1. di individuare, quali componenti del Seggio di gara incaricato di esaminare la documentazione amministrativa presentata nella procedura di gara in oggetto, le/i seguenti signore/i:
- Dott. Franco Bindi, Ispettore amministrativo VIII Q.F. in servizio presso l'Ufficio vigilanza finanziaria, in qualità di presidente;
- Dott.ssa Cinzia Brutti, Ispettrice amministrativa VIII Q.F. in servizio presso la Ripartizione finanze, in qualità di componente;
- Dott.ssa Stephanie Kerschbaumer, Ispettrice amministrativa VIII Q.F. in servizio presso la Ripartizione mobilità, in qualità di componente.

Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Calè, 8701199 - Stefano Natale, 3831697

2. als Mitglieder der technischen Kommission, welche die für das gegenständliche Ausschreibungsverfahren eingereichten technischen und wirtschaftlichen Angebote überprüft, die folgenden Damen und Herren, welche im Besitz der angemessenen Professionalität im Sektor, auf welchen sich die Ausschreibung bezieht, sind, zu ernennen:
- Dr. Ing. Arianna Villotti, Direktorin des Amtes für Brandverhütung der Agentur für Bevölkerungsschutz, in Eigenschaft der Präsidentin;
- Dr. Ing. Maurizio Mazagg, Direktor des Amtes für Straßenbau Mitte-Süd, in der Eigenschaft als Mitglied;
- Dr. Dieter Plaschke, Wirtschaftsprüfer und Rechnungsrevisor, externer Experte, in der Eigenschaft als Mitglied.

2. di nominare, quali componenti della Commissione giudicatrice incaricata di valutare le offerte tecniche ed economiche presentate nella procedura di gara in oggetto, le/i seguenti signore/i, in possesso di adeguata professionalità inerente allo specifico settore cui si riferisce la gara:
- Dott. Ing. Arianna Villotti, direttrice dell'Ufficio Prevenzione incendi dell'Agenzia provinciale per la protezione civile, in qualità di presidente;
- Dott. Ing. Maurizio Mazagg, direttore dell'ufficio tecnico strade centro-sud, in qualità di componente;
- Dott. Dieter Plaschke, dottore commercialista e revisore contabile, esperto esterno, in qualità di componente.

3. die Ausgabe für die Vergütung und die Pauschalvergütung gemäß Art. 1 des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 6, welche sich insgesamt auf den Betrag von € 265,00 beläuft, zu Lasten des Kapitels U01011.1080 des laufenden Verwaltungshaushaltes, wie aus dem Prospekt „SAP“, welches angefügt an dieses Dekret integralen Bestandteil bildet, ersichtlich, zu zweckbinden.

3. di impegnare la spesa per i compensi e i trattamenti economico di missione previsti dall'art. 1 della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, stimata in complessivi euro 265,00, sul capitolo U01011.1080 del corrente esercizio del bilancio finanziario gestionale, come risultante da prospetto "SAP", allegato al presente decreto per costituirne parte integrante.

4. festzustellen, dass:
- den verwaltungsinternen Mitgliedern der Ausschreibungsbehörde und der technischen Kommission keine Vergütung zusteht;
- der vorliegende Ernennungsakt, zusammen mit den Lebensläufen der Mitglieder der Kommission auf der Internetseite der Landesverwaltung, unter „transparente Verwaltung“ gemäß Art. 29 des GvD Nr. 50/2016 veröffentlicht wird.

4. di dare atto che:
- ai componenti del seggio di gara e della commissione giudicatrice interni all'amministrazione non spetterà alcun compenso;
- il presente provvedimento di nomina, unitamente ai curricula riguardanti i membri della Commissione sarà pubblicato sul sito internet dell'amministrazione provinciale, sezione "Amministrazione trasparente" ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO REGGENTE

Claudio Calè

Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Cale', 8701199 - Stefano Natale, 3831697

Oggetto/Gegenstand	Procedura aperta per la dismissione dell'intero pacchetto azionario detenuto dalla Provincia Autonoma di Bolzano nella società ABD Airport S.p.A. - Nomina commissione giudicatrice Offenes Verfahren zur vollständigen Abstoßung des gesamten Aktienpaketes welches von der autonomen Provinz Bozen an der Gesellschaft ABD Airport AG gehalten wird – Ernennung der technischen Kommission
Periodo/Dauer	14.01 - 30.06.2019

Nr.	Membro effettivo/Effektivmitglied	Membro supplente/Ersatzmitglied
1	Dieter Plaschke	
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
…		

Stima dei costi complessivi previsti/Schätzung der vorgesehenen Gesamtkosten

Costi diversi (viaggio, vitto,alloggio, rimborso chilometrico, elaborazione materiali, parcheggi) Sonstige Kosten (Fahrt,Verpflegung, Unterkunft, Materialausarbeitung, Kilometervergütung, Parkplatz)	€ 40,00
Costo compensi (comprensivi di oneri fiscali) Kosten Bezüge (Lohnnebenkosten inbegriffen)	€ 225,00
Totale costo commissione Gesamtkosten Kommissionen	**€ 265,00**

Se l'attività della Commissione è prevista su più anni, si suddivide la spesa per le seguenti annualità:
Sollte sich die Tätigkeit der Kommission auf mehr Jahre beziehen, teilt man die Kosten auf folgende Jahre auf:

Anno/Jahr 2018	€ 0,00
Anno/Jahr 2019	€ 265,00
Anno/Jahr 2020	€ 0,00
Anno/Jahr 2021	€ 0,00
Totale/Gesamt	**€ 265,00**

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190001555

Pos	Capitolo / Kapitel		Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz		Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz		CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf			Nota/Note			
001	U01011.1080		423360	Plaschke Dieter						265,00	
	05	2019	PLSDTR63L26A952A	01460510215	Verdiplatz 43 - BOZEN		14.01.2019	30.06.2019			
	05.05/compenso ai sensi art. 1 L.P. 6/1991				05.05/VERGÜTUNG ART. 1 L.G. 6/1991						
	P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag	
Totale attuale - Gesamtbetrag:						**265,00**					

Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Cale', 8701199 - Stefano Natale, 3831697

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 265,00 - Kap./Cap. U01011.1080 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Cale', 8701199 - Stefano Natale, 3831697

Dekret Nr./N. Decreto: 1555/2019. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Claudio Cale', 8701199 - Stefano Natale, 3831697

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht
Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
CALE CLAUDIO 07/02/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese
NATALE STEFANO 07/02/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudio Cale'

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum Data di emanazione

07/02/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift Data/firma